Please check the examination de	tails bel	ow before ente	ering your candidate information
Candidate surname			Other names
Pearson Edexcel Level 3 GCE	Cen	itre Number	Candidate Number
Time 1 hour 45 minutes		Paper reference	9EN0/03
English Langu Advanced Paper 3: Investigating			
You must have: Source Booklet (enclosed)			Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- Fill in the boxes at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer ONE question from Section A and ONE question from Section B both questions should be on the topic you have chosen.
- Answer the questions in the spaces provided
 - there may be more space than you need.

Information

- The total mark for this paper is 45.
- The marks for **each** question are shown in brackets
 - use this as a guide as to how much time to spend on each question.

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ▶





1/1/1/1/1/1/1/1/



SECTION A

Answer ONE question on your chosen topic.

You must answer on the same topic in both sections.

Begin your answer on page 4.

Topic: Global English

Subtopic: Hinglish

1 Read the data provided on pages 4-5 of the source booklet.

To what extent is Text A representative of Hinglish?

(Total for Question 1 = 15 marks)

Topic: Language and Gender Identity

Subtopic: Representation of Gender in Sports Journalism

2 Read the data provided on pages 6-7 of the source booklet.

To what extent are Texts B1 and B2 representative of the way gender is represented in sports journalism?

(Total for Question 2 = 15 marks)

Topic: Language and Journalism

Subtopic: Fake News

3 Read the data provided on pages 8-9 of the source booklet.

To what extent is Text C representative of the way language is used to create fake news?

(Total for Question 3 = 15 marks)

Topic: Language and Power

Subtopic: Advice Letters

4 Read the data provided on page 10 of the source booklet.

To what extent is Text D representative of the language of advice letters?

(Total for Question 4 = 15 marks)

Topic: Regional Language Variation

Subtopic: Merseyside English

5 Read the data provided on pages 12-13 of the source booklet.

To what extent are Text E1 and Text E2 representative of Merseyside English?

(Total for Question 5 = 15 marks)



nosen question number:	Question 1	\times	Question 2	X	Question 3	X
	Question 4	X	Question 5	\boxtimes		















SECTION B

Answer ONE question on your chosen topic.

You must answer on the same topic in both sections.

Begin your answer on page 12.

Topic: Global English

Subtopic: Hinglish

6 'The rise in Hinglish is deeply concerning as it both marginalises other Indian languages and also makes it difficult for speakers of Hinglish to communicate with the outside world.'

Discuss this statement with reference to your own research.

You should consider:

- relevant language frameworks and levels
- any relevant social, historical, technological and cultural factors.

(Total for Question 6 = 30 marks)

Topic: Language and Gender Identity

Subtopic: Representation of Gender in Sports Journalism

7 'Women have always been seen as inferior in the world of sport and the language of sports journalism continues to perpetuate this viewpoint.'

Discuss this statement with reference to your own research.

You should consider:

- relevant language frameworks and levels
- any relevant social, historical, technological and cultural factors.

(Total for Question 7 = 30 marks)



Topic: Language and Journalism

Subtopic: Fake News

8 *'Fake news uses a range of methods to manipulate and distort the truth for its own purpose but this is arguably true of all forms of news media.'*

Discuss this statement with reference to your own research.

You should consider:

- relevant language frameworks and levels
- any relevant social, historical, technological and cultural factors.

(Total for Question 8 = 30 marks)

Topic: Language and Power

Subtopic: Advice Letters

9 'Despite the impression of neutrality, advice letters regularly use power strategies to promote the social norms of the time.'

Discuss this statement with reference to your own research.

You should consider:

- relevant language frameworks and levels
- any relevant social, historical, technological and cultural factors.

(Total for Question 9 = 30 marks)

Topic: Regional Language Variation

Subtopic: Merseyside English

10 'While the accent features of Merseyside English remain highly distinctive, other dialect elements have been lost.'

Discuss this statement with reference to your own research.

You should consider:

- relevant language frameworks and levels
- any relevant social, historical, technological and cultural factors.

(Total for Question 10 = 30 marks)

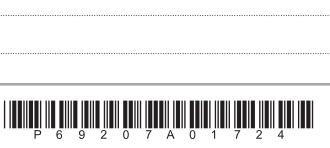


nosen question number:	Question 6	\times	Question 7	×	Question 8	\boxtimes
	Question 9	\times	Question 10	X		















TOTAL FOR SECTION B = 30 MARKS TOTAL FOR PAPER = 45 MARKS



BLANK PAGE



BLANK PAGE



BLANK PAGE



Pearson Edexcel Level 3 GCE

Time 1 hour 45 minutes

Paper reference

9EN0/03

English Language

Advanced

Paper 3: Investigating Language



Source Booklet

Do not return this Source Booklet with the question paper.

Turn over ▶







	Page	
English Phonemic Reference Sheet	3	
Topic/Subtopic		
Global English: Hinglish	4-5	
Language and Gender Identity: Representation of Gender in Sports Journalism	6-7	
Language and Journalism: Fake News	8-9	
Language and Power: Advice Letters	10	
Regional Language Variation: Merseyside English	12-13	

English Phonemic Reference Sheet

Vowels							
kit	dr e ss	tr a p	l o t	str u t	f oo t		
I	е	æ	מ	۸	υ		
lett er	fl ee ce	c ar t	th ou ght	g oo se	n ur se		
ə	i:	a:	ɔ :	u:	3:		

Diacritics /:/= length mark. These vowels may be shorter in some accents and will be transcribed without the length mark /:/ in this case.

Diphthongs							
f a ce	g oa t	pr i ce	m ou th	ch oi ce	n ea r	sq ua re	c u re
еі	90	aı	аบ	ΟΙ	19	еə	υə

Consonants						
p ip	b id	t ack	d oor	c ake	g ood	
р	b	t	d	k	g	
ch ain	j am	f ly	v ase	th ing	th is	
t∫	dз	f	V	θ	ð	
s ay	Z 00	sh oe	trea s ure	h ouse	m ark	
S	Z	ſ	3	h	m	
n ot	si ng	l ot	rose	y et	w itch	
n	ŋ	I	r	j	W	
Glottal stop		Syllabic /l/ bott le		Syllabic /n/ fatt en		
?		ļ		ņ		

Topic: Global English

Subtopic: Hinglish

Text A

Text A features Kulture Didi, a film reviewer for an online news site called InUth, aimed at Millennial Indians. In this video, she is reviewing the Indian romantic comedy 'Zero' featuring a number of famous Bollywood actors, including Katrina Kaif, Ranganathan Madhavan and Shah Rukh Khan. The video was published in 2018.

Translation of Hindi words and phrases is based on the subtitles from the original video.

KEY

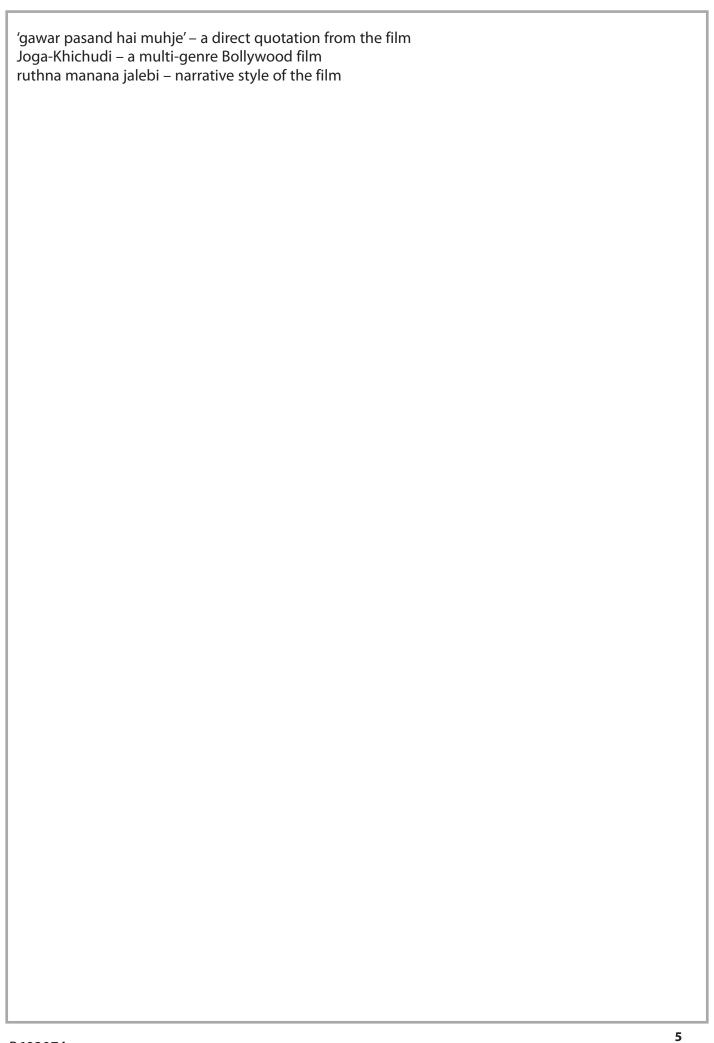
Phrases in bold and italics were originally in	(.) pause	/_/phonemic transcription
Hindi and have been translated for this text		

do you know what this country really wants for real good days discussing films intelligently (.) which is why I a woke Millennial from the City of Joy have taken the responsibility upon myself to review films only for you quys (.) so what will I dish on this week (.) Aanand L Rai's 'Zero' (.) you know (.) the one where Anushka Sharma does a Stephen Hawking (.) and Shah Rukh does a cringeworthy take on vertically /wstikæli:/ challenged people (.) so let's dig into the good the bad the ugly and the so-so of 'Zero' (.) one word I have for 'Zero' (.) preposterous (.) from head to Bauua Singh's VFX legs it's problematic so problematic (.) but there's good in this world too (.) Katrina Kaif (.) I never thought I will ever catch myself saying this (.) she plays this *Nasty Girl* character so well and I have a thing for *nasty* women (.) FYI Rabindranath 'Noshto Neer' are my favourite novel (.) Atul Ajay's music Manu Anand's cinematography /sɪnemætøgræfi:/ and Remo D'Souza's magic in 'Mere Naam Tu' that entire song sequence it's just so stunning I got so totes sucked into it but like all good things it didn't last /la:st/ which brings me to the bad (.) ableism (.) male entitlement (.) super smart regressive women still valuing /vælu:In/ their physicality over their brains (.) I mean (.) hello (.) I'm a 21st century girl (.) Bollywood (.) just get with the times already (.) anyway (.) moving on to the ugly (.) Madhavan (.) my dear boy Madhavan (.) what have you done (.) you reduced him to worse than a Jimmy Shergill in all your other films (.) my heart just broke for the poor dear (.) and as for the so-so (.) that line 'gawar pasand hai muhje' very relatable I felt (.) you know there was this airport meet-cute scene like where NASA or wheelchair /vi:lts3/chase like they just replaced that and they expect us the real woken intelligent folk to be wowed (.) I mean how **bullshit** of them (.) you raised our expectations too high L Rai sahib you almost managed but you couldn't pull it off (.) I pity the fool who falls for this trickery (.) overall such a random forced story that you can't even call it a Joga-Khichudi (.) it's badly made risotto not meant for meaty biryani lovers like us the intellectuals you know the intellectuals anyway this whole overachieving woman falling head over heels in love with a terrifically underachieving man and then the whole ruthna manana jalebi format so done to death (.) so in the name of Ray I rate this film two out of five very juicy stars like but on my Fellini meter Zero won't even get a zero out of eight and a half (.) in the name of Ray (.) till next time

Glossary

Bauua Singh's VFX legs – reference to visual effects used to create the character of Bauua Singh

Noshto Neer – novella by the writer Rabindranath Tagore



Topic: Language and Gender Identity

Subtopic: Representation of Gender in Sports Journalism

Text B1

Text B1 is an extract from an online newspaper article for The Telegraph, published 28th January 2017.

Serena Williams beats sister Venus to claim Australian Open title and record 23rd grand slam

Serena Williams' 23rd major title, catapulting her beyond Steffi Graf as the most decorated champion of the Open era, can be depicted either as a stirring affirmation or a chilling warning.

It is easy enough to subscribe to the first school of thought, given the serenity with which she swept aside sister Venus for a 6-4, 6-4 victory and a seventh Australian Open title, itself another record in a career creaking under the weight of its own history.

What tennis struggles to accept, though, is the counter-argument that Serena's sustained pre-eminence casts her would-be rivals in a deeply unflattering light. For all that the sport bathed in a soothing all-our-yesterdays feel at Melbourne Park, as Venus and Serena met in a Grand Slam final 16 years after their first, it needed also to come to terms with the pitiful lack of depth among the chasing pack.

The reality is that Serena, at the age of 35 – Graf, let it be noted, retired at 30 – has won her latest major without dropping a single set and despite playing nowhere close to her best. Just listen to the verdict of her coach, Patrick Mouratoglou. "She played well enough to win, but she can play much better," said the Frenchman, doing little to enthuse about a match where, yet again, sport's most celebrated sister act seldom caught light.

In nine major finals between this pair, only two have gone to a third set. The love and respect that Venus and Serena never tire of expressing for one another equates on court to an inescapable lack of intensity, to a feeling that, even after 28 meetings on tour, they have never quite become used to facing across the net for such heightened stakes.

Text B2

Text B2 is an extract from an online newspaper article for The Guardian, published 1st March 2019.

Nick Kyrgios returns fire at Rafael Nadal 'respect' criticism

- Australian records remarkable three-set win
- Former world No 13 is booed by home crowd

Nick Kyrgios has returned serve at Rafael Nadal, saying he wouldn't "listen at all" to the world No 2 after the Spaniard said he needed to show more respect to himself, his opponents and the crowd.

The Australian displayed some of his best form when beating Nadal in a tight three-setter at the Mexican Open on Wednesday in Acapulco, saving three match points to register a 3-6, 7-6 (7-2), 7-6 (8-6) victory, his best result in almost two years. But the high-quality spectacle didn't translate into positive words for the former world No 13.

There were several flashpoints in the match but Nadal appeared most incensed when Kyrgios complained about the time this year's Australian Open runner-up was taking between points on the Canberran's serve.

It prompted Nadal to say in a post-match media conference that Kyrgios should be fighting for grand slams under the No 1 ranking but "lacks respect for the crowd, his opponent and towards himself".

Responding after Nadal's comments, Kyrgios seemed non-plussed.

"I'm different. Rafa's different. He can focus on what he needs to do," Kyrgios said.

"He doesn't know the journey I've been through. He doesn't know anything about me so I'm not going to listen at all."

Kyrgios, one of the fastest players on tour between points, then took aim at Nadal, who is among the slowest.

Topic: Language and Journalism

Subtopic: Fake News

Text C

Text C is taken from the Fox News website, published in November 2017. Some months after this article was published, an FBI investigation revealed that the injuries and death were likely to be the result of a car accident.

Border Patrol agent appeared to be ambushed by illegal immigrants, bashed with rocks before death

By Katherine Lam, Fox News

Border patrol ambush prompts massive manhunt

Illegal immigrants appeared to have "ambushed" two U.S. Border Patrol agents near the Texas border with Mexico and bashed their heads with blunt objects – possibly rocks – killing one agent and sending another to a hospital in serious condition Sunday, a National Border Patrol Council (NBPC) official told Fox News.

Rogelio Martinez, 36, was killed and another agent, who has not been identified, was injured while they were patrolling the Big Bend Sector, leading authorities to scour West Texas for the attackers, officials said. Although few details about the incident have been released, Brandon Judd, the president of the NBPC, told Fox News on Monday it appeared Martinez and the second agent were "ambushed" by a group of illegal immigrants.

"We don't know exactly what happened because we weren't there. However, just from agents that were working in the area, reports are saying it was an attack and it would appear to be an ambush," Judd said.

He added: "There's a high likelihood this was an assault on the agents."

Martinez and his partner suffered traumatic injuries to the head and other injuries such as broken bones, FBI El Paso said in a news release. Judd earlier told Fox News Martinez died of blunt force trauma to the head, indicating the attackers most likely used a rock or rocks during the assault on the two agents. The area surrounding where the attack occurred also indicated rocks were likely used as weapons. An FBI official also said that, counter to initial reports, neither agent was shot.

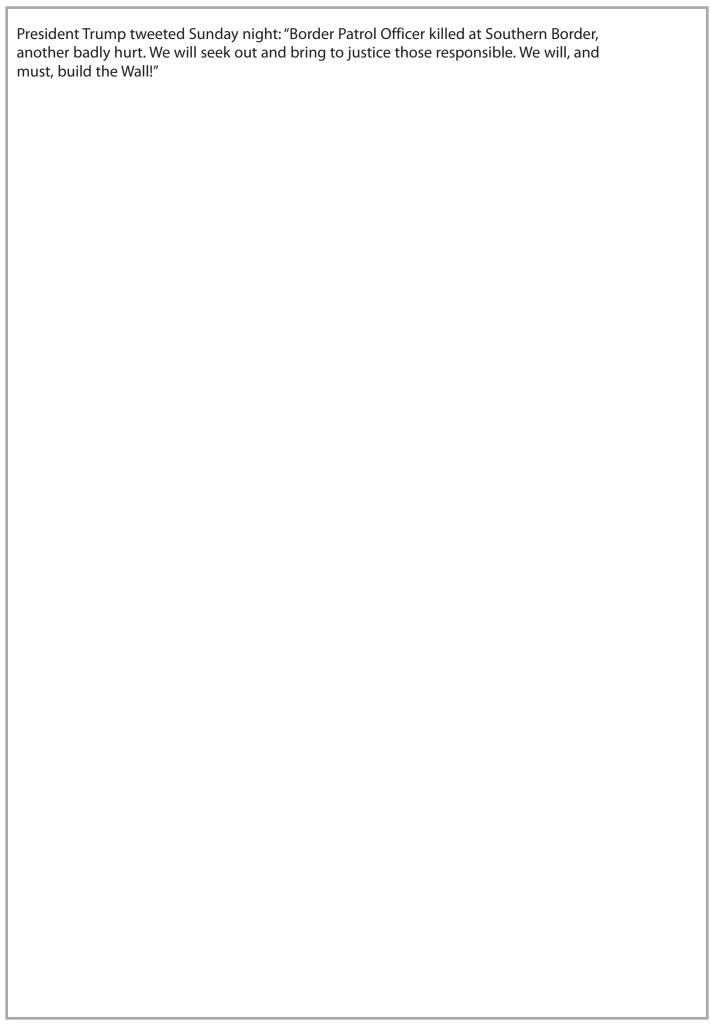
"There were no indications the agents fired their weapons," Judd said, citing accounts he received from agents who responded to the incident. He also said there were no signs of a stabbing.

Martinez was notified there was illegal immigrant traffic in the area while the agents were patrolling near Interstate 10, in the Van Horn Station area, according to Judd. He began following "footprints" on a trail when the attack occurred.

Judd said details remained foggy on what led to the ambush and the FBI was investigating the incident.

Judd did not further comment on the second agent's condition.

The Border Patrol website lists 38 agents, not including Martinez, who have died since late 2003 — some attacked while working along the border and others killed in traffic accidents. Martinez is the second agent to have died this year.



Topic: Language and Power

Subtopic: Advice Letters

Text D

Text D is an extract of a response from The Guardian's Dear Mariella feature published in 2018. Each week, journalist Mariella Frostrup deals with a reader's dilemma. In this piece, entitled I've got a top degree, but I'm stuck washing dishes, the reader has a degree in Medical Sciences but cannot get a job as they live in a poor coastal town and cannot afford to move. They have become depressed as a result.

Mariella replies: Hello out there. I'm so glad you wrote. One thing is very clear – you write a good letter! I might not want to live in a "destitute coastal town" but it's a vivid and evocative way of describing your location. It won't help you to know how many thousands of young people like you are struggling against the odds. Despite the crisis among our youth we remain fixated on our dysfunctional divorce from Europe. Instead of conjuring new opportunities, we've spent the past years blaming the lack of them on our nearest neighbours.

I fear for us all when it's revealed that it wasn't migrants or Europeans who are responsible for our stagnation, but a series of UK governments more interested in hanging on to power than leading their citizens towards a prosperous and sustainable future.

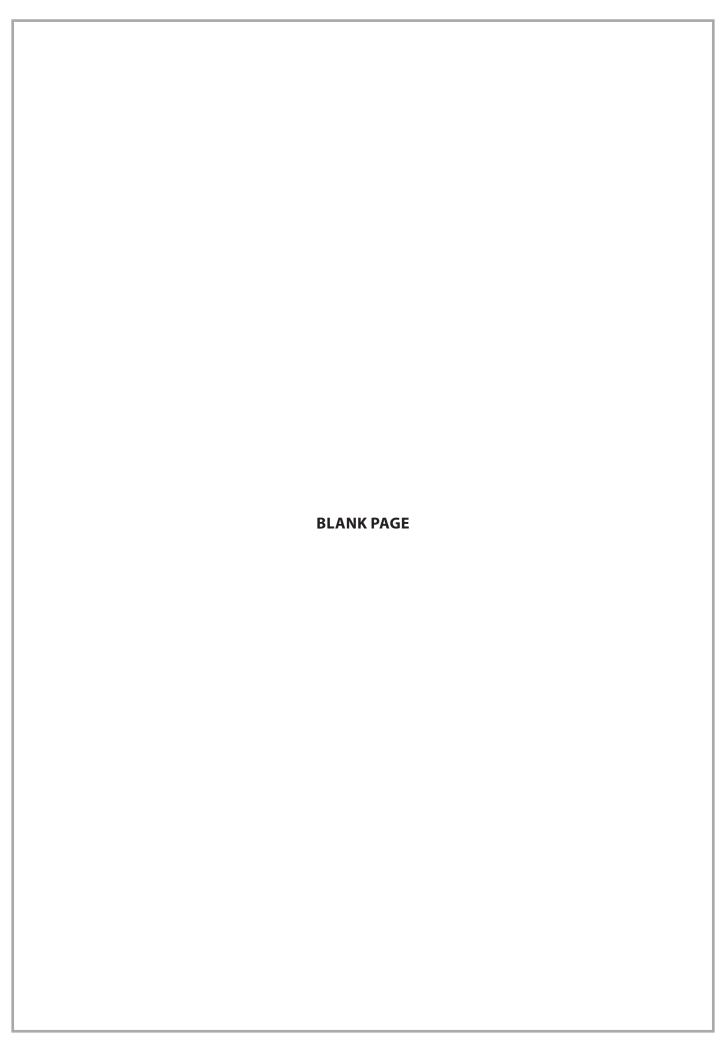
This may seem too big a picture to be helpful, especially considering the microscopic place you're allowing yourself in the universe, but understanding that your situation isn't personal is a very important first step. Robert Kennedy once exhorted warmongers, "Don't get mad, get even," but I think getting angry can be very healthy indeed. It's been rage more often than not that's dragged me up from the gutter.

You've sought career advice, which is sensible, but you need clinical help to overcome the torpor you're experiencing. Try rethink.org as a first step. Depression can indiscriminately afflict the most fortunate as well as the least and, just because your case seems a justifiable reaction to your circumstances, it doesn't mean you can allow it to dictate your actions. You have every right to feel the way you do. It's bloody hard to keep motivating yourself when doors are being shut in your face, but perseverance is exactly what's required. Mustering resilience and determination is directly at odds with what depression makes you feel like doing. Ideally, jobs sustain and inspire us, but for the vast majority of people employment is what you do to facilitate a life outside of work.

You have had a great education and done brilliantly, but it hasn't covered how to survive in a big bad world that seems blind to your imprint. That's where determination comes in.

If I were your age, I'd be getting involved in politics. We desperately need young, intelligent, articulate people to change the downward trajectory. Joining a local group won't cost money and won't solve your professional woes, but it will put you among potentially like-minded people, who want to improve the town's fortunes and may even become friends. Similarly, I'd have thought that you would be a very well qualified volunteer, whether for a project, an NGO abroad, or an organisation nearer where you live. A burst of philanthropic activity won't look at all bad on your CV and may provide the sort of larger horizon you really need. Be the change you want to see, said Gandhi – and there is not only sense in his statement but also a call to arms.

You are not alone, or unique, but one of the many thousands of young people struggling to find meaning, purpose and something to do with their degree.



Topic: Regional Language Variation

Subtopic: Merseyside English

Text E1

Text E1 is a transcript from a YouTube video by @ScouseBirdBlogs called A Very Scouse Bird Day in Liverpool published in 2017. In this video, she is shopping and trying on outfits while talking to camera.

KEY

(.) pause /_/ phonemic transcription	*_* indicates relevant action on screen
--------------------------------------	-----------------------------------------

right so this is Church /tʃeətʃ/ Street (.) this is our main shopping /ʃøpən/ street and if you look down just before you get to River Island (.) there's a little /lɪʔļ / stone marking the spot of the altar of the church that used to stand here hence the name (.) the weather heard /eəd/ me because it's stopped raining (.)

- *holding a pair of white shoes* I absolutely love these but /bʊ?/ I guarantee two minutes and I have spilt my drink all over them (.)
- *leaves shop* I've has to get out /gerau?/ of there quick otherwise I'll end up re-mortgaging my /mi/ house /aus/ just to buy all the shoes (.)
- *arrives at River Island* the brief I've given the style studio today is to find me an outfit that's perfect /peəfekt/ for brunch with the girls (.)
- *outfit 1* I would never have picked these up /ʊp/ off the hangers /hæŋgəz/ but oh my god amazing (.) this jacket is definitely coming home with me today
- *outfit 5* being tall I find it so so hard to find a good pair of high-waisted skinny jeans and I tend to just buy them in every colour when I find one but these River Island jeans (.) they don't half /duna:f/ suck you in (.) give you a bit of /bɪrəvə/ butt lift and that (.) anyway these are called Harper and they're perfect for tall girls
- *outfit 6* you can't properly see how amazing these jeans are (.) they're kind of like a bluey-grey and they just look like almost like velvet and get on /gerøn/ these frill sleeves (.) I'm all about the frill life

Text E2

Text E2 is a transcript from a YouTube video by Dylan Evans called The Netflix Hype House Needs To Be Stopped!!! published in May, 2021. In this video, he is discussing the Netflix – Tik Tok show, Hype House.

not to sound dramatic here /τə/ right but the Netflix Hype House show needs to be stopped right now otherwise society as we know it will crumble and cease to exist and we're all going to /gunə/ die yeah [title screen] look before this video even starts if you're one of them clowns coming here and thinking /θτηκτη/ oh Dylan you're just a hater you're just jealous let's just have /æv/ a little /lτʔ[/ look at how the world's /wɪəldz/ reacted to when the Tik Tok Hype House got announced on Netflix (.) so you'd think initially like what a dream collab this could be Tik Tok [boom noise] Netflix [boom noise] juggernauts they couldn't have got it /gprɪʔ/ more wrong let me tell you so first /fɪəst/ of all the stock market reacted like this *shows graph* so this is when they announced it and this happened like I know you don't have to be into stocks to know that's a slippy slope so bear /bɜ/ in mind Netflix have just announced a Tik Tok show Tik Tok should be like bang blowing up right now everyone going yes finally happening we've made it

I don't know most of them I might sound like a grandad but like come on we don't know these people this is not the Hype House it's not like (.) I thought it was going to be Charlie and that they've ran for the hills and the ones that have been left we've been left with like the worst /wɪəst/ ones so let me just run you through each one of these people nice and quickly because they're all terrible basically I think (.) that might be mean one or two of them are just boring there's a couple of boring ones that I'm not even bothering talking about so yeah

